

Inhalt „Barátság”/ „Freundschaft”

Jahrgang 29. Heft 5.

In der Novemberausgabe berichten wir über die Sitzung der Föderalistischen Union Europäischer Nationalitäten (FUEN), die in Berlin einen neuen Präsidenten und einen neuen Vorstand gewählt hat. Olívia Schubert, die stellvertretende Vorsitzende der Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen wurde zum Vorstandsmitglied gewählt. Zum ersten Mal wurde der „ARARÁT-Örménységért“ Preis der Armenier in Ungarn verliehen, wir stellen den Preisträger Azbej Trisztán vor. Wir machen einen Friedhofsspaziergang in Budapest, dieses Mal besuchen wir die Gräber von bedeutenden in Transkarpatien geborenen Persönlichkeiten mit ruthenischen Wurzeln. Vor einem Jahr ist der serbische Schriftsteller, Journalist und Universitätsprofessor Péter Milosevits gestorben, wir erinnern uns an ihn mit der Studie seines Schülers Nikola Láosztity. Wir besichtigten die aus den Werken des aus Schorokszar stammenden, mit dem Munkácsy-Preis ausgezeichneten Malers József Bartl zusammengestellte Ausstellung, wofür seine Freunde, seine Kollegen und seine Familie die Gemälde zur Verfügung gestellt haben und neben den Gemälden deren Geschichte in Ungarisch und in Deutsch zu lesen ist. Das Gárdonyi-Gedenkjahr in Eger anlässlich seines 100. Todestages geht langsam zu Ende, wir erinnern uns auch an den Schriftsteller. Die slowakische Pädagogin Zsuzsanna Laukó erzählt über die vergangenen 40 Jahre, in denen sie unterrichtet und – wie sie sagt – gedient hat. Schließlich können die Leser unsere Adventskuchenrezepte lesen.

Die nächste Ausgabe der Zeitschrift „BARÁTSÁG“ erscheint am 15. Dezember.

In our November issue, we report on the meeting of the Federation of European Nationalities (FUEN), which elected a new president and presidency in Berlin. Olívia Schubert, the deputy president of the National Self-Government of the Hungarian Germans, have been chosen as one of the new members of the presidency. For the first time, Armenians living in Hungary presented the ARARÁT – Award for Armenia, we present the winner Trisztán Azbej. We will take a walk through the Budapest cemeteries, and now we will visit the graves of outstanding personalities with Ruthenian roots and born in Transcarpathia. We remember Péter Milosevics, the Serbian writer, journalist, university professor who died a year ago, with the study of his student Nikola Láosztity. We visited an exhibition of the works of József Bartl, Munkácsy award-winning painter from Soroksár, where his works made available by his friends, colleagues, and the history of the each painting can be read next to it both in Hungarian and German. The commemorative year of Géza Gárdonyi is coming to an end on the 100th anniversary of the death of the author - we also remember the writer in our magazine. We spoke to Zsuzsanna Laukó, a Slovak teacher from Hungary, who has been teaching - serving, as she says - for 40 years. Finally, we offer our readers recipes for Advent cakes.

The next issue of BARÁTSÁG will be published on December 15.

Contents “Barátság”/ “Friendship”

Vol. 29. No. 5

Lapzárta: 2022. október 28.

A BARÁTSÁG következő száma 2022. december 15-én jelenik meg.